

令和 6 年保育所・認定こども園等および放課後児童クラブの入所(園)・入会申込

Inscrições para Creches/Creches certificadas e Clubes para Crianças pós Escola Ano letivo de 2024

Hoiku Youtien Ka ☎53-5133 FAX 53-5128 Kosodate Shienka ☎53-5131 FAX 53-5128

As inscrições serão aceitas no "Serviço de inscrição eletrônico no Mynaportal".

Para maiores detalhes sobre como se inscrever serão anunciados na edição de outubro do Koho Maibara e no site oficial da cidade, etc.

※Favor, inscreva-se durante o período mencionado abaixo mesmo que deseje se matricular ou ingressar em uma creche/clube no meio do ano letivo.

※**Alguns documentos, tais como o certificado de trabalho, precisam ser preparados com antecedência.**

Prepare os documentos relevantes o mais rápido possível.

É necessário que a data de certificação seja posterior a 1º de setembro de 2023.

※Será possível realizar a inscrição sem obter um mynumber card, porém, caso tenha, não será necessário informar alguns dados.

Início da distribuição de Informativos : 2 de Outubro (segunda)

Será distribuído no Dept. Creches e jardim de infância, Dept. Auxílio a criação, Prefeitura de Maibara filial Santo, cada Centro de Autonomia ao Cidadão, cada Centro de Atendimento Administrativo, cada creche e clubes para crianças pós escola da cidade.

Período de inscrição

A partir de 17 (terça-feira) à 31 (terça-feira) de outubro
Este é o período de inscrição para creches municipais e clubes para crianças pós escola.
Para creches fora da cidade, entre em contato com cada local com antecedência.

Procedimentos para ingressar em uma creche/creche certificado, etc.

Divisão de Creche e Jardim de Infância da Cidade
TEL 53-5133 FAX 53-5128

Aqueles que planejam retornar da licença maternidade durante o ano de 2024, ou aqueles que retornarão da licença maternidade em abril de 2025 e desejam que a criança realize a adaptação na creche um mês antes do ingresso, devem se escrever neste período.



Procedimentos para ingressar em Clubes para Crianças pós Escola

Dept. Auxílio a Criação TEL 53-5131 FAX 53-5128

As inscrições serão aceitas para o seguinte.
Férias de inverno (dezembro de 2023 até janeiro de 2024).
Férias de primavera (março e abril de 2024)
Uso no Ano Integral (abril de 2024 à março de 2025).

マイナンバーに紐づけた健康保険証情報や公金受取口座情報などはスマートフォンで確認できます

Você pode verificar os dados do seu cartão de saúde e informações da conta bancária para recebimento de dinheiro público que esta vinculado em seu My Number Card!

Balcão Para Assistencia referente ao My Number Card ☎53-5222 Divisão de Promoção Digital do Futuro ☎53-5169 Fax 53-5148

Atualmente, há reportagens na TV e nos jornais sobre o registro incorreto do My Number e dos dados pessoais.

Caso possua um smartfone, você poderá verificar seu status de registro da maneira a seguinte utilizando seu cartão My Number e a senha de quatro dígitos.

Como verificar as informações do cartão de seguro de saúde

Faça login no "Mynaportal" e em "Chumoku no jyouhou" (Informações em destaque)

Após selecionar 'Saishin no kenkō hokensho jyouhou no kakunin', você pode verificar 'Anata no Kenkenkō hokensho jyouhou'. Sendo assim, poderá obter informações do seu cartão de seguro de saúde".

E se caso for exibido informações do cartão de seguro de saúde de outra pessoa ?

Entre em contato com Centro de atendimento My number
Informações gerais (☎0120-95-0178) ou ligar diretamente para o seu seguro de saúde.

Como verificar as informações da conta bancária para recebimento de dinheiro público

Faça login no "Mynaportal" e em "Chumoku no jyouhou" e você poderá verificar em "Registrar/Alterar conta de recebimento de dinheiro público"

E se caso for exibido informações da conta de outra pessoa ?

Entre em contato com Centro de atendimento My number
Informações gerais (☎0120-95-0178)

Atendimento : Dias úteis 9:30 às 20:00

Sábado domingo feriado 9:30 às 17:30

(Exceto feriados de final e início de ano)



安心と健康をサポートします

健康カレンダー

CALENDÁRIO DE SAÚDE MÊS DE OUTUBRO



A Caderneta Materno Infantil (Bosh Kenko Techo) é emitida na Secretaria de Saúde.



EXAME PEDIÁTRICO (乳幼児健康診査)

OBS.: (1) todos estes exames são realizados uma vez por mês. (2) Trazer o questionário do "Akachan Techô" preenchido. (3) Se a criança não estiver se sentindo bem antes do exame, venha na próxima vez.

Tipo de exame	Data	Recepção	Local	O que levar
1) Exame pediátrico de 4 meses (nascidos em Maio de 2023)	19 de Outubro (quinta-feira)	Devido a medidas de prevenção da nova infecção por coronavírus, os exames serão realizados com horário marcado. Enviaremos individualmente o aviso.	LUCCI PLAZA (Kenko Room)	<ul style="list-style-type: none"> ◇ "Caderneta da Mãe e da Criança" ◇ "Suku-suku Fairu" ◇ Questionário médico ◇ Estojo (lápis, borracha, etc) ◇ Toalha de banho ◇ Termômetro * Os itens acima (são necessário para todos os exames de ① à ⑤) ◇ Amostra da primeira urina colhida NO DIA DO EXAME e questionário de exame auditivo (Somente no Exame ⑤)
2) Exame pediátrico de 10 meses (nascidos em Dezembro de 2022)	26 de Outubro (quinta-feira)			
3) Exame pediátrico de 1 ano e 8 meses (nascidos Fevereiro de 2022)	17 de Outubro (terça-feira)			
4) Exame odontológico de 2 anos 6 meses (nascidos em Março de 2021)	19 de Outubro (quinta-feira)			
5) Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses (nascidos em Março de 2020)	12 de Outubro (quinta-feira)			

6) Aula sobre Alimentação Infantil para os pais, cujo(a) filho(a) tem 7 meses 7か月児もぐもぐ教室

Idade	Data	Recepção	Local	O que levar
Crianças nascidas em Março de 2023 requer reserva	27 de outubro (sexta-feira)	à partir das 10:00	LUCCI PLAZA (Kenko Room)	<ul style="list-style-type: none"> ◇ "Caderneta da Mãe e da Criança" ◇ "Suku-suku Fairu" ◇ Toalha de banho. ◇ Estojo (lápis, borracha)

7) Consulta sobre criação dos filhos (Suku-Suku soudan) 育児相談 *(Por reserva)

Das 9:30 às 11:00 Porém no momento da reserva, iremos notificar o horário.

Data	Local	Detalhes
17 de Outubro (terça-feira)	LUCCI PLAZA (Kenko Room)	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Dúvidas com a criação... stress, ansiedade e outros, como: o crescimento e desenvolvimento da criança. ◇ Tirar medida do corpo ◇ Trazer: "Caderneta da Mãe e da Criança" "Suku-suku Fairu" ,ou caderno da Criança, Toalha de banho.
26 de Outubro (quinta-feira)		



◆ Como medida de prevenção de infecções, pedimos que caso não esteja bem, deixem de vir ao exame.

※ A Consulta sobre Criação dos filhos (Suku suku soudan) e as aulas de alimentação infantil de 7 meses (Mogu mogu Kyoushitsu) serão realizadas somente por reservas, favor ligar no Depto de Saúde ☎ 53-5125 ou no Centro de apoio abrangente à Educação infantil (Interior do Lucci Plaza) ☎ 55-4551 ou poderá consultar através da Consulta ON LINE "Suku suku Hot Line"

◆ Nos exames mencionados acima de ③ a ⑤, no momento do exame odontológico passamos flúor, por isso tragam as crianças com os dentes escovados.



Calendário de Exames básicos de saúde e exames de câncer para o mês de outubro

Os exames são realizados das 9h às 10h45, somente com hora marcada.

DATA EXAME	LOCAL	EXAME BÁSICO	CÂNCER ESTÔMAGO	CÂNCER INTESTINO	CÂNCER PULMÃO	CÂNCER MAMA	CÂNCER COLO DE ÚTERO	OSTO PORO SE
4/OUT (qua)	OUMI MANABIAI STATION	●	●	●	●			
★5/OUT (qui)		●	●	●	●	●	●	
22/OUT (dom)	HOKEN CENTER (LUCCI PLAZA)	●	●	●	●	●	●	
24/OUT (ter)		●	●	●		●	●	
25/OUT (qua)		●	●	●	●	●	●	
27/OUT (sex)	PREFEITURA DE MAIBARA (EDIFÍCIO PRINCIPAL)	●	●	●	●			
29/OUT (dom)		●	●	●		●	●	●
30/OUT (seg)		●	●	●	●	●	●	

※ Todos os exames são realizados somente por reserva. Favor, ligar na Secretaria de Saúde no número acima com antecedência.

※ No dia 5 de outubro (quinta-feira), teremos creche disponível para bebês de 4 meses até a idade pré-escolar.

Caso deseje utilizar este serviço, solicite na Divisão de Promoção da Saúde dentro de três semanas antes da data do exame.

※ Pedimos a colaboração no uso de máscaras e higiene das mãos ao visitar o local. Além disso, para evitar aglomeração no local, gostaríamos que respeitem os horários de recepção.



EM CASO DE EMERGÊNCIA MÉDICA... MÊS DE SETEMBRO

O atendimento de emergência é feito pelos plantonistas nos hospitais. **Hospital da Cruz Vermelha (CV)** e **Hospital Municipal de Nagahama (HM)**. Nos feriados em caso de não ser algo grave, poderá se consultar no **Centro de atendimento Emergencial Nagahama-Maibara**. Quando for se consultar, não se esqueça de levar o Hokensho (cartão do seguro de saúde), Marufuku (cartão do sistema de assistência social através do subsídio de despesas médicas), caderneta com as anotações dos remédios, Boshi Kenkou Techou (Caderneta de saúde materno-infantil) no caso de crianças.

※ Como prevenção a propagação do COVID-19, favor ligar no ☎ 65-1525 antes de comparecer e utilizar máscara ao se consultar.

Prioridade/hospital		3/SET DOM	10/SET DOM	17/SET DOM	18/SET SEG/FER	23/SET SÁB/FER	24/SET DOM
Leves	Centro de Atendimento Emergencial Nagahama-Maibara (Nagahama-shi Miyashicho 1181-2 Tel: 65-1525) das 8h30 às 11h30, das 12h30 às 17h30	○	○	○	○	○	○
	crianças	CV	CV	CV	CV	CV	CV
Graves	Atendimento 24 hrs	CV	HM	CV	HM	CV	HM
		adultos	CV	HM	CV	HM	HM

Consulta pediátrica pelo telefone: #8000 ☎ 077-524-7856

Atendimento: Nos dias úteis e sábados 18h às 8h / Domingos e feriados 9h às 8h do dia seguinte.

Home page Emergência de Criança: <http://kodomo-qq.jp>

GUIA PARA A VIDA DIÁRIA

Impostos a serem pagos neste Mês de Setembro 9月の税・料金等の納付

Utilize o pagamento conveniente pelo débito automático! 2 de outubro (segunda-feira)

- ▶ Taxa de Imposto sobre imóveis (Kotei Shisan Zei) Terceira parcela
- ▶ Taxa do Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenkou Hokenryou) quarta parcela
- ▶ Taxa do Seguro de Cuidados e Assistência (Kaigo Hokenryou) quarta parcela
- ▶ Taxas de Seguro para pessoas acima de 75 anos (Kouki Koureisha Iryou Hoken) terceira parcela
- ▶ Mensalidade da Ceche (Hoiku ryou) Mês de setembro



Informações:

Depto de Cobranças - Shunou Taisaku ka (Sede) ☎ 53-5116

- ▶ Conta de água (Suidou ryoukin) Mês de setembro
- ▶ Conta de esgoto (Guesuidou shiyouryou) Mês de setembro

Depto de Saneamento e esgoto (Joguesuidou Ka) Sucursal de Santo ☎ 53-5173

Estas faturas além do débito automático, poderão ser pagas em Lojas de Conveniências como também pelo método prático utilizando o Smartphone (cashless)

PRORROGAÇÃO DOS HORÁRIOS DE ATENDIMENTO DAS PREFEITURAS 9月の時間外窓口

※A Sede da Prefeitura de Maibara e a filial Santo, estarão atendendo até às 19h00, nos dias **7(qui), 14(qui), 21(qui) e 28(qui)**

**Atendemos até às 19h00 !!
Nesses horários, não oferecemos os serviços de intérpretes.**

※**Não haverá prorrogação do horário de atendimento das sucursais de Ibuki e Ohmi.**

※Na matriz, estarão atendendo no Balcão do Depto Shimin HokenKa, ZeimuKa, Shunou TaisakuKa, e na filial de Santo, no Depto Chiiki ShinkouKa.

Caso tenha outros trâmites a realizar além da emissão de comprovantes, registro de carimbo, solicitação de emissão do cartão my number, pagamento de impostos, etc., favor contactar o responsável do Setor que gostaria de consultar com antecedência.

ATENDIMENTO AOS DOMINGOS SOBRE OS TRÂMITES DO MY NUMBER CARD 9月のマイナンバーカード休日窓口

- 10 (dom) Prefeitura de Maibara
- 24 (dom) Prefeitura Santo (Filial)

Atendimento das 8:30 às 12:00

Gestão de administração: Aplicação/Emissão/Renovação do Cartão My Number, como Reautorização do número de identificação e Trâmites de solicitação do Mayna Point, etc

Informações: Shimin Hoken ka ☎ 53-5113

9月の相談窓口 秘密は厳守します。安心してご相談ください。感染症予防のため、マスクを着用してお越しください。

Balcão de consulta para setembro A confidencialidade será mantida em sigilo absoluto. Consulte-nos com tranquilidade.

<p>Consulta para todos os tipos de preocupações (GRATUITA) Data: 12/SET (ter) Oumi Manabai Station 26/SET (ter) Filial Santo Tamokutekishitsu 10h às 12h (recepção até as 11h) ※Estamos disponíveis para todos os tipos de consultas incluindo assuntos de direitos humanos, serviços públicos e dúvidas. Fukushi Seisaku Ka ☎ 53-5121</p>	<p>Consultas Jurídicas 14/SET 9:30 às 11:45 Prefeitura Maibara Sala de reuniões 3-E Requer reserva 30min./pessoa ¥1.000 Dependendo da situação, a consulta não poderá ser efetuada, tais como funções que não podem ser desempenhadas de acordo com os regulamentos básicos das funções do advogado. Fukushi Seisaku Ka ☎ 53-5121</p>	<p>Consultas referente aos Direitos Humanos (GRATUITA) 19/SET 10:00 às 12:00 Prefeitura de Maibara 3º andar Sala de reuniões 3-D ※Um defensor dos Direitos Humanos estará disponível para consulta Dpto. Direitos Humanos ☎ 53-5167</p>	<p>Tsukushi Room Consultas para as Mulheres (GRATUITA) 13/SET (qua), 27/SET (qua) 13:00 às 15:50 Centro de Direitos Humanos SC PLAZA Requer reserva 50min. por pessoa ※Uma conselheira feminina estará disponível para ajudar a organizar sua mente Centro para a Igualdade de Gênero ☎ 54-0808 (número somente para consultas)</p>
---	--	---	--

NA PREFEITURA DE MAIBARA, FICAM SEMPRE À DISPOSIÇÃO INTÉRPRETES DE PORTUGUÊS!

(通訳の配置について) Linha direta com intérpretes:

☎ 0749-53-5172 (Santo) Segunda à sexta, das 8:30 às 17:15

☎ 0749-56-0577 (Escritório do Tabunka Kyousei Kyoukai), das 9:00 às 17:15

Caso a intérprete não possa atendê-lo (a) no momento, por favor ligue mais tarde!

